

## ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

FITTING INSTRUCTIONS  
INSTRUCTIONS DE MONTAGE  
MONTAGEANLEITUNG  
INSTRUCCIONES DE MONTAJE

<b>DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO</b> TOWING BEACETIT TYPE DISPOSITIVE DESHAFTUNGSTYP ANFAHREPERZUEHUNGSTYP DISPOSITIVO DE CINEO TIPO	<b>14073/V</b>
---	----------------

<b>PER AUTOVEICOLI</b> FOR CARS POUR AUTOMOBILES PARA AUTOMOVILES	<b>FORD MONDEO BERL.</b>	
<b>TYPE</b>	<b>B4Y , B5Y</b>	<b>2001 =&gt;</b>

<b>CLASSE TIPO DI ATTACCO</b> CLASS AND HITCH TYPE CLASSETYP BEZUGSART KLASSEND BEZUGSART CLASSED BEZUGSAMENT	<b>OMOLOGAZIONE</b> HOMOLOGATION HOMOLOGATION ZULASSUNG ANROBACION	<b>CARICO VERTICALE MAX</b> MAX VERTICAL MASS MASSE VERTICALE MAXIMUM ZUL. STUETZLAST CARGA MAX VERTICAL
<b>A50 - X</b>	<b>e3 00 - 1549</b> (DIR. 94/20/CE)	<b>S = 75 kg</b>
<b>VALORE D</b> D VALUE VALEUR D D WERT VALOR D	<b>D = 10,2 kN</b>	$D = \frac{M_{1kg}}{X} + \frac{M_{1kg}}{X} \times 0,00981 \leq 10,2 \text{ kN}$

<b>COPIA DI SERRAGGIO PER VITI:</b> TORQUE SETTINGS FOR NUTS AND BOLTS: COUPLER E SERRAGE POUR VIS: SCHRAUBENANZUGSMOMENT: MOM. DE RESISION PARA TORNILLOS Y TUERCAS:	<b>M6 = 10Nm</b> <b>M10 = 55Nm</b> <b>M14 = 135Nm</b>	<b>M8 = 25Nm</b> <b>M12 = 85Nm</b> <b>M16 = 200Nm</b>
--	---	---



UMBRA RIMORCHI S.r.l. Via C. Pizzoni, 37/39 - 06132 S. Sisto - Perugia - Italy  
Tel. +39(0)75/5280260-5280453 Fax +39(0)75/5287033

## NOTE IMPORTANTI:

1. Prima dell'installazione assicurarsi che il dispositivo di traino in oggetto sia adatto per il veicolo sul quale lo si intende installare verificando che il n° di omologazione è di estenzione oppure il tipo dell'autoveicolo, riportati sulla carta di circolazione, esista sul documento del gancio traino. In caso contrario consultare l'ufficio documenti per chiarimenti o richiesta di documenti aggiornati.
2. Il dispositivo di traino è un elemento di sicurezza e come tale deve essere installato solamente da un tecnico specializzato.
3. Elementi danneggiati o usurati devono essere sostituiti con ricambi originali da un tecnico specializzato.
4. E' proibito effettuare qualsiasi tipo di modifica significativa o riparazione alla struttura del dispositivo di traino.

## USO E MANUTENZIONE:

5. La sfera del dispositivo di traino deve essere mantenuta pulita e lubrificata. Per la massima sicurezza controllare saltuariamente il diametro della sfera; qualora il diametro della stessa, in diversi punti, sia ridotto a 49 mm il dispositivo di traino non potrà essere più utilizzato sino alla sostituzione della sopraccitata sfera.
6. Dopo 1000 Km di traino tutta la bulloneria del dispositivo di traino deve essere controllata e riportata al valore di coppia di serraggio come indicato nella pagina delle istruzioni di montaggio.

### ATTENZIONE:

L'installatore del gancio di traino ha l'obbligo di fissare, all'altezza della sfera, in posizione ben visibile, una targhetta con l'indicazione del carico massimo sulla sfera prescritto per la vettura sulla quale viene montato il dispositivo di traino.

DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO : 14073/V

TIPO FUNZIONALE : B4Y ?????? ??????, oppure B5Y ?????? ??????

LARGHEZZA MAX RIMORCHIABILE : 2,55 m

MASSA RIMORCHIABILE : (Vedere carta di circolazione del veicolo)

## DA COMPIRE PERIL COLLAUDO

DICHIARAZIONE DI RESPONSABILITA' PER IL MONTAGGIO:

Si dichiara che il presente dispositivo di traino tipo.....  
è stato montato a regola d'arte, rispettando le prescrizioni fornite sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo di traino, sull'autoveicolo modello..... con targa.....

....., li ..... (timbro e firma)

# ISTRUZIONI DI MONTAGGIO:

**FORD MONDEO BERL.'01 - COD. 14073**

Da sotto il veicolo eliminare eventuale mastice di protezione dai punti di contatto tra la scocca e la struttura di traino e verniciare le parti scoperte con vernice antiruggine. I fori per il fissaggio dell'organo di traino sulla vettura sono tutti esistenti.

1. Da sotto il veicolo, smontare il rivestimento laterale destro e smontare il supporto posteriore del terminale di scarico.
2. Mediante la maschera fornita in dotazione e seguendo le istruzioni contenute in essa, praticare in posizione centrale inferiore del paraurti una finestra per consentire il passaggio del supporto sfera.
3. Posizionare i tiranti "B" in battuta alle pareti interne dei longheroni e in battuta al fascione posteriore del veicolo con riferimento ai fori "02 e 03". Fissare, inserendo nei longheroni in posizione "02" i distanziali e interponendo le rondelle larghe.
4. Posizionare la traversa di traino "A" tra i due tiranti "B" con riferimento ai fori "05" e fissare.
5. Serrare a fondo la bulloneria con coppia di serraggio secondo la tabella riportata.
6. Effettuare il collegamento elettrico alla presa di corrente, seguendo le istruzioni indicate nel libretto "uso e manutenzione" in dotazione alla vettura e le posizioni dettate dallo schema allegato nel kit elettrico.
7. Rimontare il supporto del terminale di scarico e il rivestimento laterale destro.

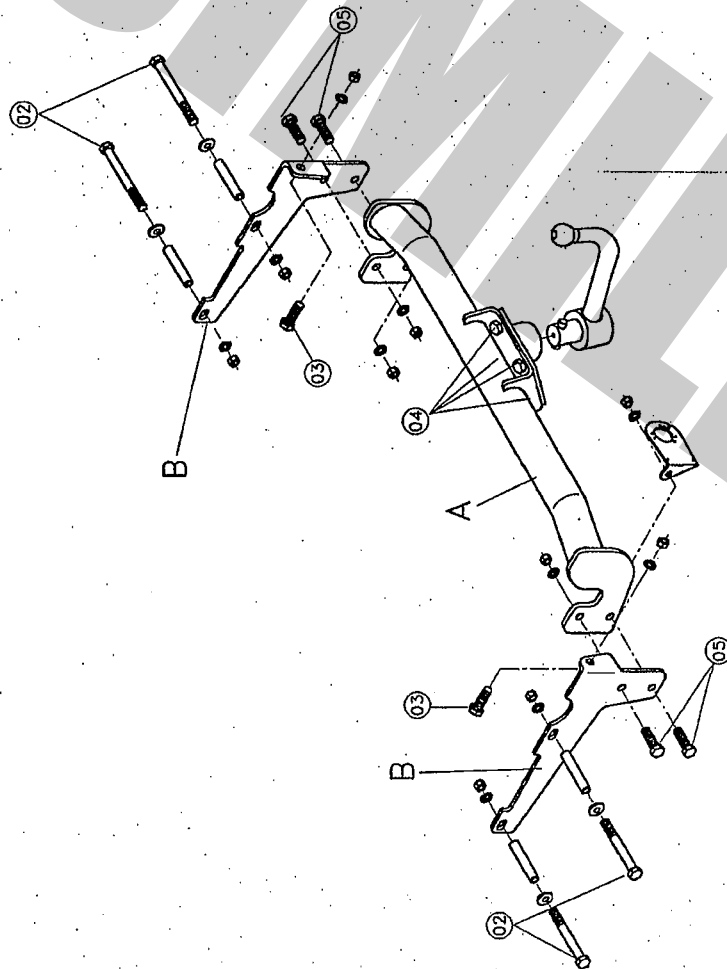
COD.14073/C : MECCANISMO ESTRAIBILE : "C" tipo EZ  
SFERA CODICE : 27

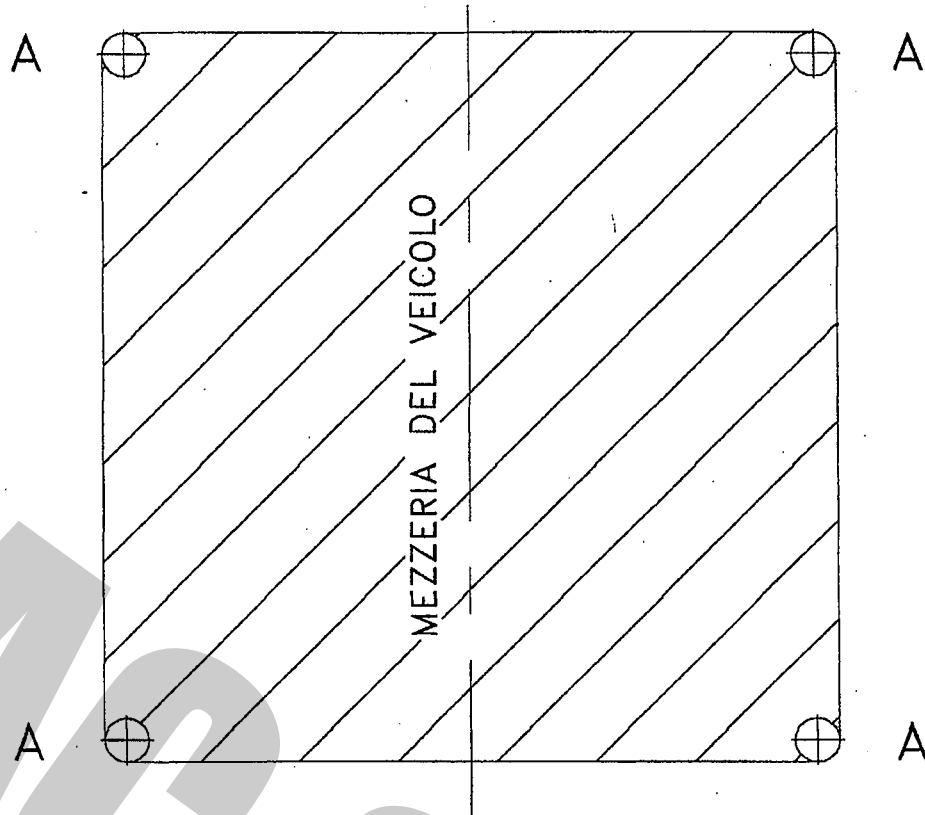
COD.14073/V : MECCANISMO ESTRAIBILE : "V"  
SFERA CODICE :

COPPIA SERRAGGIO DELLE VITI:			
M6=10Nm	M10=55Nm	M14=135Nm	
M8=25Nm	M12=85Nm	M16=200Nm	

FORD MONDEO BL '01 - COD. 14073/V

- |  |
|--|
| 02) Nr. 4 / VITI M10x110 - DADO - CONTACT<br>- DISTANZIALE ø17x2 L.79 - ROND.ø30 |
| 03) Nr. 2 / VITI M10x35 - DADO - CONTACT   |
| 04) Nr. 4 / VITI M10x35 - DADO - CONTACT   |
| 05) Nr. 4 / VITI M10x35 - DADO - CONTACT   |

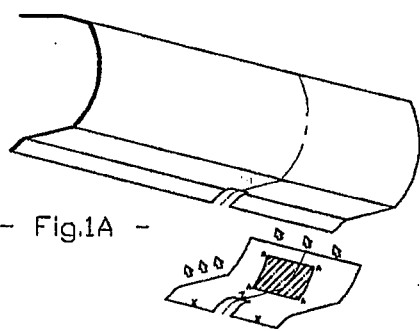




MASCHERA DI FORATURA DAL PARAURTI PER FORD MONDEO BL '01 - COD. 14073

**ATTENZIONE:** Prima di effettuare ogni operazione di taglio o foratura verificare che il profilo del paraurti sia uguale al disegno in Fig. 1.

- 1) Tagliare il foglio seguendo la linea tratteggiata; posizionare la maschera all'esterno del paraurti facendo coincidere la linea di taglio (X) della maschera con il bordo inferiore del paraurti (fig. 1A E 1B).
- 2) Far coincidere l'asse "Z" con la mezzeria vettura.
- 3) Fare aderire bene il resto della maschera all'esterno del paraurti.
- 4) Forare il paraurti in corrispondenza dei cerchietti "A".
- 5) Togliere la maschera e tagliare il paraurti asportando la parte compresa tra i fori effettuati in precedenza.
- 6) Eventualmente procedere alla fase di adeguamento del taglio.



- Fig.1A -

ASSE Z

TAGLIARE (CUT)

TAGLIARE (CUT)

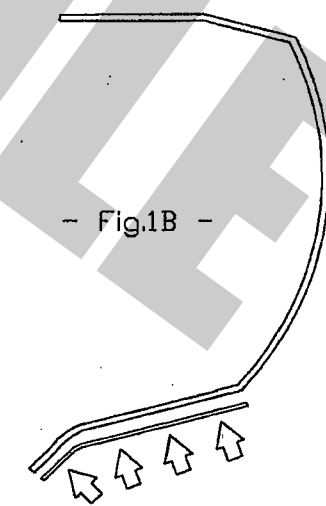
- Fig.1B -

TAGLIARE (CUT)

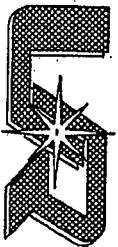
LINEA X

LINEA X

BORDO INFERIORE



**FAC SIMILE**



UMBRA RIMORCHI S.r.l.

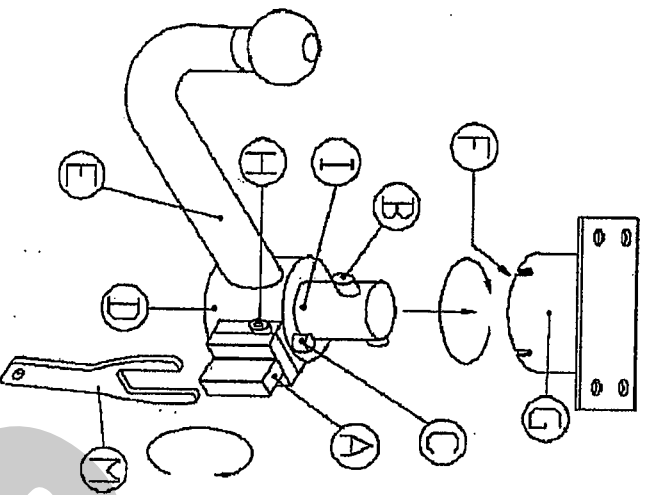
06132 S.Sisto - Perugia (ITALY) - Via C. Pizzoni, 37/39

Tel. +39-075-5280260-5280453 Fax +39-075-5287033

E-Mail: umbrarimorchi@umbrarimorchi.it

http://www.umbrarimorchi.it

## MOD. "V"



A = Maniglia  
B = Perno trasversale  
C = Perno di bloccaggio  
D = Meccanismo di collegamento  
E = Sfera  
F = Supporto superiore

G = Ghiera  
H = Serratura  
I = Perno del meccanismo di collegamento  
L = Spine coniche  
M = Chiave

### COPPIA DI SERRAGGIO PER VITI:

TORQUE SETTINGS FOR NUTS AND BOLTS:

COUPLE DE SERRAGE POUR VIS:

SCHRAUBENANZUGSMOMENT:

MOM. DE PRESSION PARA TORNILLOS Y TUERCAS:

M6=10Nm

M10=55Nm

M14=135Nm

M8=25Nm

M12=85Nm

M16=200Nm

## COPIA DA CONSERVARE A CURA DELL'UTENTE

### USO E MANUTENZIONE

1. La sfera del dispositivo di traino deve essere mantenuta pulita e lubrificata. Per la massima sicurezza controllare saltuariamente il diametro della sfera: qualora il diametro della stessa, in diversi punti, sia ridotto a 49 mm il dispositivo di traino non potrà essere più utilizzato sino alla sostituzione della sopraccitata sfera.
2. Dopo 1000 Km di traino tutta la bulloneria del dispositivo di traino deve essere controllata e riportata al valore di coppia di serraggio indicato dalle norme.
3. Verificare periodicamente che non vi sia giuoco tra la ghiera (G) ed il meccanismo (D). Qualora si verificasse, è sufficiente allentare i due grani sulla ghiera (G) in modo da poterla regolare. Terminata l'operazione, serrare i suddetti grani secondo i valori indicati dalle norme.

### ISTRUZIONI DI USO PER IL DISPOSITIVO DI TRAINO AD ESTRAZIONE RAPIDA DELLA SFERA DI TIPO -V-

#### SMONTAGGIO:

1. Inserire la chiave nella serratura di sicurezza (H) e ruotarla di 45° in senso antiorario.
2. Ruotare la maniglia (A) in senso orario e ruotare la sfera (E) verso sinistra. **NOTA:** può risultare necessario dare un leggero colpo verso destra alla sfera (E) per sbloccare la rotazione della maniglia (A); nel caso in cui lo spazio di accesso alla suddetta maniglia (A) sia ristretto o limitato, eseguire la rotazione mediante l'apposita chiave (M).
3. Appena la sfera (E) comincia a muoversi, lasciare la maniglia (A) ed impugnare da sotto il meccanismo di collegamento (D).
4. Ruotare la sfera (E) verso sinistra fino al fondo corsa, quindi sfilare il meccanismo di collegamento (D) verticalmente verso il basso.

#### RIMONTAGGIO:

1. Inserire la chiave nella serratura di sicurezza (H) e ruotarla di 45° in senso antiorario.
2. Impugnando con la mano destra il meccanismo di collegamento (D) e con la sinistra la sfera (E), inserire il perno (I) nel supporto inferiore (F) posto dietro al paraurti con movimento verticale dal basso verso l'alto, mantenendo la sfera (E) ruotata di ~40° verso sinistra rispetto alla mezzzeria della vettura.
3. Terminato l'inserimento verticale ruotare la sfera (E) verso destra in modo da riportarla nella posizione corretta, determinata dallo scatto del perno di bloccaggio (C).
4. Verificare che la maniglia (A) sia tornata in posizione verticale; ruotare la chiave in senso orario ed estrarla.

**FAC SIMILE**